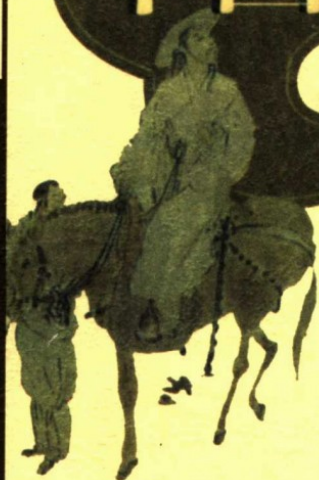


中国文言小说

百部经典

主编 史仲文



北京出版社

陵川人祈仙

陵川士人刘元方卿说：兵乱后，县中人祈仙，杨徵君朴降笔，诗尤奇伟不凡。如论书字云：“汝知毫端心，万物不可碍。”又云：“龙盘一气云雷定，鲸化三山草木枯。”一席评事者出高丽匹纸求诗，云：“霜入词锋月痕缺，手中不觉风雷掣。”如是八句，后批云：“慎勿触污，神物终当飞去。”席氏子妇产乳未终月，窃视之。三日后开卷，乃无一字，但空纸而已。刘曾问生死之际，其理何如？云：“死死，恶死速死。生非可乐，死非可恶。鬼之恶生，犹人之恶死，但生人不知死者乐耳。”县人都俞，字舜卿，素不信仙鬼事。一日，召舜卿至前，云：“与汝银杏。”问安在？批云：“在汝怀中。”都探怀得之。又批云：“与汝樱桃。”都问：“腊月安得有？”批云：“已在汝掌中矣。”都展手，果有。一日，分遗诸人连枝红杏三十余枝，正应在坛诸人之数。或问盛冬安得有此？批云：“此土之冬，非他境之夏乎？”又问他境安在？批云：“在数万里之外。”问云：“那得逡巡至此？”批云：“不疾而速，不行而至，汝不知之乎？”元卿问：“神仙果有无，幸明以告我。”批云：“子尚见疑乎？”元卿今客顺天，屡为予言，故续记於笔，陈於丧乱之后也。

抱阳二龙

顺天西北四十里抱阳岩宝教院^⑥，大小二青龙在寺潭

中^⑦，庙曰“显济”。古碑说二青见於隋、唐之间，有将军之目^⑧，官比刺史^⑨。大青，崇宁五年封崇惠侯^⑩，政和七年进灵益公^⑪。小青，嘉霈侯，进英泽公。二龙各长二三尺许，色深翠，朱墨细点间之，脊间仿佛成方胜花^⑫。行则昂首，不类他蛇。出则深行木上。能兴云雨，变现不测。乡人祈赛，与之酒，则直立高二尺余，俛首就盏饮之^⑬，故前人诗有“青蛇立饮祭神酒”之句。二青居山阳^⑭，各有种类，至数十百个，都不毒螫。大青一目眇^⑮，其种悉然。凡在山阴者^⑯，皆杂蛇，例毒螫，然不敢犯山阳二青之境，至，则为二青之族啗杀之^⑰，二族亦不往山阴。村落小儿辈与之习惯，至以手捧之。而常族宿民家卧具中，人亦不骇怪也。原唐张燕公说、冯瀛王道、来崇仪使^⑱此处疑有脱漏。大名总管邢仲良、近代郑州刺史赵攄子充^⑲，皆尝读书於此。有邢氏继志庵、忘归轩、燕公石穴、读书堂、明珠窝。初山石崩，出一穴如杯碗之半，莹滑无琢削痕，似有光彩，土人传有明珠飞出，故以名之。近山三四里所^⑳，有升贤村，属满城^㉑，冯王故居也。辛亥冬，予与毛正卿、德义昆仲、郝伯常、刘敬之诸人一游^㉒。寺僧显淳质有道行^㉓，时年七十八，说龙之美。

、 三 秀 轩

李都运有之、高户部唐卿、赵礼部廷玉，读书永平西一山寺。腊月，桃树一枝作花，大金蝉集其上，又竹林出一笋，故名所居为“三秀轩”。后三人皆登上第，极品。

王处存墓

王处存墓在曲阳燕川西北白虎山之青龙碣。己卯八月，完州人劫破之，骨已灰烬，得银百余星，一砚一镜，唐哀帝所赐铁券^⑨，券刻金字云：“勅葬忠臣王处存^⑩。赐钱九万九千九百九十九贯九百九十九文。”其孙周臣说。

张女夙慧^⑪

顺天张万户德明第八女^⑫，小字度娥，资质秀爽，眼尾入髻^⑬。丙午秋，入小学，生七年矣，日诵数百言。比戊申二月^⑭，女史属词，《孝经》、《论语》、《孟子》、《易·乾》传至下《系》、《诗·二南》、《曲礼·内则》、《少仪》、《中庸》、《大学》、《儒行》、《祭统》、《祭义》、《经解》、冠婚诸篇、班氏《女戒》、郝氏《内则》、《内训》、《通丧记》六卷，皆成诵。日兼二诗，古律至十篇。学书下笔，即有成人之风。旦夕家居，见家人或不整肃^⑮，以礼责之。又所谓书多能通大义，时为讲说。其对属才思敏捷^⑯，无小儿女子语。“睡思昏昏如醉思，闺心寂寂似禅心。桃李东风蝴蝶梦，关山明月杜鹃魂。”识者谓此诗不佳，后日果得病。又四日亡，甫九岁^⑰。郝伯常为诗吊之。

脱 榖 楸

代州寿宁观，宋天圣中，一楸树老且枯矣^⑤。海蟾子过州卖不死药，三日不售，投药此树中，明年，枯槎再茂^⑥，人目之为脱榖楸。白晦子西题诗云：“一粒丹砂妙有神，能教枯木再生春。仙翁用意真难晓，只度枯楸不度人。”泰和中，王嘉□子告过寿宁，戏道判白生云：“子西诗讥观中人，汝曹尚刻石耶？”白因掩覆此石^⑦。

金 宝 牌

宣政间，方士能化泥为金，名金宝牌，长三寸半，阔二寸半，文曰“永镇福地”。代州天庆、寿宁二处有之。天庆者今尚在，承平时人传玩，显是泥所成，指文宛然。

揩 牙 方

茯苓、石膏、龙骨各一两，寒水石二两半，白芷半两，细辛五钱，石燕子大者一枚，小者一对，末之，早晚揩牙。繁峙王文汉卿得此方於麟抚折守^⑧，折守得於国初洛阳帅李成。折年逾九十，牙齿都不疏豁，亦无风虫。王文今亦九十，食肉尚能齿决之。信此方之神也。

碑子鱼

海中有鱼，尾足与龟无异，背上聚一般，如碑石植立之状，潮退则出岸上曝壳，十百为群，闻人声，则爬沙入海。海滨人谓之“碑子鱼”，或鱼或兽^⑩，未可必也。旧说蒲牢海兽^⑪，遇鲸跃则吼，其声如钟。今人铸钟作蒲牢形，刻撞钟槌为鲸，于二者有取焉。盖古人制器象物，如舟军弧矢杵臼之属，初不漫作^⑫，特后人不能尽知之耳^⑬。然则碑表之制，将亦有所本耶^⑭？抑人见鱼形似^⑮，傅会为名也。

神告胥莘公

胥莘公尝梦泰山神告之曰：“敬我无福，慢我无殃。当行善道，家道久长。”每以此语人。事见《家传》。

蛙化鼠

燕南安州白羊淀^⑯，南北四十里，东七十里，旧为水所占。近甲午岁忽乾涸。淀中所有蛙黾^⑰，悉化黑鼠，啮菱草根尽，土脉虚松，不待耕垦，投麦种即成就。其居民不胜举，听客户收获，但取课而已。此地、山草根胶固不受耕，其因鼠化得麦，亦异事也。淀有石刻云：“天荒地乱，莫离此淀。有水食鱼，无水食面。”是则前此亦尝得麦乎？

驴腹异物

完州旧永平县磨户，其人家畜一驴，忽受病，比死^⑩，大叫七日夜不绝声。剖之，大腹内得物，非铁非石，形如栝楼而扁，色深褐，其坚若铁石。磨家不以为异，掷之麦囤中，日课麦皆取於此，而都不减耗。如是一年，乡人传以为神。官长石生者索去，亦置麦中，竟无神变。今在顺天张侯家，余亲见。

暴雨落羊头

贞祐二年^⑪，丰州杨云卿为崞县令^⑫。夏月暴雨过，关南外十余里，落羊头一，大如车毂，角上竖，高三尺。以物怪申代州，州下军资库收，闻之朝。

关中丁亥岁灾变

正大四年丁亥^⑬，关中灾变二事：平凉西草场天王塑像前后颺动^⑭，凡两昼夜不止，而泥塑衣纹都不剥落。知府徒单百家奴往拜之，拜至三，像即不动。知府去，动如故。临洮城中鼠昼夜作声^⑮，比屋皆然。一日近四更，鼠群出，中一大者，如海鼠而白，引群鼠出南门，门下弓手排卧，鼠争道踏人面而过，有不及出者，入东南白草原乃不见。府至此

六十里。刘善甫从弟润之说。

珠子冰

临洮城外洮水，冬月结小冰子如芡实^⑩，圆洁如一耳簪之珠。洮城中富人收贮，盛夏以蜜浆调之，如真珠粉然。此水上下三百里，冬月望之，凝白无际，而著脚即陷。盖冰珠虽亘寒^⑪，亦不融结为一也。

炭谷琼花

鄂县西南十里曰炭谷^⑫，入谷五里，有琼花树，树大四人合抱。逢闰即花，初伏开，末伏乃尽。花白如玉，攒开如聚八仙状。中有玉蝴蝶一，高出花上，花落不著地，乘空而起。乱后为兵所斫云。

古钱

东平人钱信中^⑬，案钱谱收古钱，凡得数十种，付之茶店刘六。刘本漕司胥吏^⑭，家素称好事，及多收古钱。聚两家所有，以锦囊贮之，如谱中不记年代、品最在前，刘亦有之。金错刀尤重厚^⑮，今世所见才二三分耳。又有方寸匕，形制与错刀同，最多，推为众钱之冠。王莽大钱作燕尾状者，比今所有，其大四倍，文曰“端布当千”，背后有两字，

有丝布、泉布、货布、流布，如是近十布。又有一铢、二铢、三铢至五铢^⑩，有内四出纹是方孔四角金文通轮郭者^⑪，复有钱背四出文者。榆莢，其文一曰五金，一曰五朱，殆分铢字为二也。既有涌金，亦有镂金^⑫。开元钱有涌金月牙，复有镂金月牙，有孔方之上有横涌金月牙一线通轮郭者，亦有孔方之下一线通轮郭者。此家所畜，不特古钱，书画琴暨古物^⑬，无不略具^⑭。士大夫日聚于此，杂客不预也^⑮。东平破后，不知古物在否也。

神救甄帅军

定州帅甄全^⑯，己卯岁，为北兵所攻，求救恒山军。恒山逗遛不进，全逾城逃死，为北所获。恒山以全为叛己，诛甄族故之在军中者，又劫全入头山寨。寨上人半出运粮，外军猝至，守者不之备，杀虏甚众。运粮者不知被劫，坦然还寨，恒山军阴伺之，谋尽杀而后已。是夜，寨上大青鬼现，眼如杯，赤红有光焰，军士惊怖散走，甄众乃得脱。

猪善友

洛西永宁一屠肆^⑰，豢猪数十头。一日，子弟问屠伯当宰何猪，屠伯攀圈指示，群猪惊扰，独一猪安然不动。屠伯指此猪云：“此猪食甚少，养饲已久，可宰之。”子弟入圈曳之，就缚，噤不出一声，及刺刃，喉无血，亦不死。子弟白之屠伯，屠伯自加刃，以手探之，此猪乃无心肺。屠伯大惊

悟，以为神像所化，掷刃於地，拜天地四方，誓愿改业。此猪既不死，安然入圈。尔后，其家不复以糟糠饲之，目曰“猪善友”。闾里喧传^⑮，有自远来观者，无不惊叹。一邻家来请猪善友斋，此猪如应诺。明旦，请者未至，猪已坐於此家之门，此家以斋食与之。如是三十三日，历旁近民家几遍，蹲坐一墓园中不动，视之已死矣。辛愿敬之为作传。

宫婢玉真

大定中，广宁士人李惟清元直者，与鬼妇故宋宫人玉真遇，玉真有《杨柳枝》词云：“已谢芳华更不留，几经秋。故宫台榭只荒邱。忍回头。塞外风霜家万里，望中愁。楚魂湘血恨悠悠，此生休。”一诗云：“皓齿明眸掩路尘，落花流水几经春。人间天上归无处，且作阳台梦里人。”又一诗云：“自怜华色镜中衰，轻弃前欢已自宜。不恨相逢情不尽，直须白鼠望归期。”李生后以庚子夏六月暴心痛死。辽东人为作传，以东都行记，文多不载。

项王庙

正隆南征^⑯，过乌江项羽庙^⑰，引妃嫔视之，因为说垓下事^⑱，顾谓众妃曰：“汝辈中亦有似虞姬者否^⑲？”此语传达民间，有为之缩颈者^⑳。

广宁寺钟声

广宁寺有巨钟，一日，撞之不鸣，其声乃在城南桥下，行人闻之，无不骇惧。有告寺僧，具铙钹就桥下迎，钟复鸣。

石桩火出

泰和八年冬，京师大悲阁前，幡竿石桩缝间连夕火出，四十余日乃止。明年大火延烧万余家，阁亦被焚。卫王有旨，救虞世南所书千手眼大悲阁题榜^①，火气炽盛，人离百步外不敢近云。

永安钱

海陵天德初卜宅於燕^②，建号中都，易析津府为大兴^③。始营造时，得古钱地中，文曰“永安一千”，朝议以为瑞，乃取长安例，地名永安，改东平中都县曰汝阳，河南永安曰芝田，中都永安坊曰长宁，然亦不知“永安一千”何代所用钱也。

【注释】

①代州：地名。辖境相当于今山西代县、繁峙、五台、原平等县。

②渠：他。 给（dài，音代）：欺骗。

③巽(xùn, 音迅):

④甃(zhòu, 音宙): 以砖砌物。

⑤司天: 司天监。古代掌管天文历法的机构。 测影: 测日影以定节气。
中都: 路名。金贞元年(1153年)改燕京路置, 治大兴府(今北京城西南)。

⑥泰和: 金章宗年号名。

⑦兴州: 州名, 在今河北省承德一带。

⑧咬住: 一个人的名字。

⑨扞(xián, 音贤): 撕, 拉。啮(niè, 音镍): 用牙啃或咬。

⑩逸: 逃。

⑪陕州: 陕县, 属河南省。

⑫大定: 金世宗完颜雍年号(1161—1189年)。

⑬大安: 金卫绍王完颜永济年号(1209—1211年)。

⑭临洮: 县名, 今属甘肃省。

⑮释褐: 脱去布衣, 换着官服。 赞皇: 县名, 今属河北省。

⑯介休: 县名, 今属山西省。

⑰平州: 地名, 在泰山牟县西。

⑱心丧: 旧时师死, 弟子守丧, 不穿丧服只在心中悼念, 称为心丧。

⑲曲阳: 地名, 在今河北省定县境。

⑳内翰: 翰林学士的别称。

㉑大定: 金世宗完颜雍的年号。大定七年为1167年。

㉒过: 访。见过, 访我, 到我处相访。

㉓顷岁: 近年。 关中, 古代地区名, 指函谷关以西。

㉔合符: 将符的两部分相合。

㉕仆: 谦词, 意思是“我”。

㉖土人: 土著居民。

㉗太真: 杨贵妃。 袞(lián, 音廉), 妆奁。

㉘纽: 指镜背突起的一小块地方。开元, 唐玄宗李隆基的年号。

㉙元祐: 宋哲宗赵煦的年号。

㉚遗(wèi, 音畏): 赠。

㉛马嵬: 地名, 又称“马嵬坡”, 即“马嵬驿”, 在陕西兴平西。

㉜迁幸: 指唐玄宗因安史之乱离京出奔的事。

③子贡：孔子的学生，即端木赐。

④防御：防御使，官名。掌管军事。

⑤司农：官名，主管钱粮。都运：官名，都转运使的省称，掌管财赋。

⑥宣德：地名，在今河北宣化。

⑦承安：金章宗完颜璟年号，公元1196—1200年。

⑧内翰：即翰林。

⑨经义：科举考试所用文体之一。以经书中文句为题，应试者作文阐明其中义理。南省：唐尚书省在大明宫以南，因称为“南省”。

⑩擢(zhuó, 音倬)：选拔。殿元：科举时代，进士殿试第一名为殿元。即状元。

⑪阉门：阉门使，官名。掌供奉乘舆，朝会游幸，大宴引赞，引接亲王宰相百僚藩国朝见，纠弹失仪。

⑫荫(yìn, 音印)：封建时代因祖先的官职、功劳而得官，称为“荫”。

⑬倅(cuì, 音脆)：古时地方佐贰副官叫丞、倅。

⑭宁海：县名，今属浙江省。

⑮宣宗：金宣宗完颜珣。

⑯骠(cōng, 音匆)：青白色相杂的马。

⑰兼丁：另一个成年男子。指男仆或儿子。

⑱上直：犹言上班。

⑲适：去。

⑳辔(pèi, 音佩)：马缰绳。

㉑中贵人：皇帝宠幸的太监。

㉒月给：每月的薪俸。

㉓陵川：县名，今属山西省。

㉔挈(qiè, 音切)：提携，率领。炼师：道士的尊称。

㉕完州：在河北省中部偏西，即今完县。

㉖正大：金哀宗完颜守绪年号。

㉗权：担当。

㉘休咎：吉凶、祸福。殊验，特别准。

㉙永：长。此言“长短”。

㉚差：堪。

- ⑥忧挠：忧愁不顺心。
- ⑦食次：进食的时候。
- ⑧窃谓：私下以为。
- ⑨平章：官名，即“平章政事”，地位仅次于宰相。
- ⑩驿：乘驿站的快马。
- ⑪叩：求见。
- ⑫甫：刚刚。
- ⑬世宗：金世宗完颜雍。
- ⑭未几：不久。
- ⑮浑源：县名，今属山西省。
- ⑯从(zòng, 音纵)：同一宗族次于至亲者叫从。
- ⑰讦(jié, 音杰)：揭发人的阴私。
- ⑱听：听从。断决。
- ⑲中牟：地名，在今河南中牟县东。
- ⑳青词：道士斋醮，上奏天神的表章。用朱笔写在青藤纸上，称青词。
- ㉑顺天：地名，在今北京。
- ㉒青龙：青色大蛇。
- ㉓“将军”之目：将军的称号。目，名目。
- ㉔比：等同。刺史，郡一级行政单位的长官。
- ㉕崇宁：宋徽宗赵佶的年号。
- ㉖政和：宋徽宗赵佶的年号。
- ㉗方胜：由两个斜方形叠合而成的形状。
- ㉘俛(fǔ, 音府)：同“俯”。 醕(zhǎn, 音盏)：酒器。
- ㉙山阳：山的南边。
- ㉚眇(miǎo, 音藐)：瞎一只眼睛。
- ㉛山阴：山北边。
- ㉜族：一起。
- ㉝冯瀛王道：五代时的冯道，封瀛王。 来崇仪使：来到这里崇敬完成致礼的使命。
- ㉞大名：路名，在今河北省大名一带。
- ㉟所：左右。
- ㊱满城：地名，在今河北省。

⑨昆仲：兄弟。

⑩道行(héng, 音恒)：僧道修行的工夫。

⑪铁券：帝王颁赐功臣授以世代享受某种特权的铁契。

⑫勅(chì, 音敕)葬：宋代大臣及近戚有病，帝多命医往治，凡药必服，家人不敢问。及死，例遣内侍监护葬事，叫勅葬。

⑬夙(sù, 音素)慧：幼年就很聪明。

⑭顺天：地名，今北京。

⑮髻(bìn, 音鬓)：同“鬓”。鬓角，耳朵前面长头发的部位。

⑯比：到，及。

⑰或：偶或，偶尔。

⑱对属：对仗。

⑲甫：才。

⑳楸(qiū, 音秋)：木名。木材可造船、制棋盘等器物，种子可入药。

㉑桥(ní, 音泥)：树木经砍伐后重新生长的枝条。

㉒揜(yǎn, 音演)覆：遮盖，隐瞒。

㉓繁峙：县名，今属山西省。

㉔或：迁是。

㉕蒲牢：古代传说中的兽名。《文选·班固〈东都赋〉》：“于是发鲸鱼，铿华钟”。李善注引薛综曰：“海中有大鱼曰鲸，海边又有兽名蒲牢。蒲牢素畏鲸，鲸鱼击，蒲牢辄大鸣。凡钟欲令声大者，故作蒲牢于上；所以撞之者，为鲸鱼。”按：钟上多作兽纽，就是蒲牢的形象。

㉖漫：随便。

㉗特：只。

㉘本：依据。

㉙抑：还是。

㉚安州：地名。今属河北省。

㉛鼃(měng, 音猛)：蛙的一种。

㉜比：及。

㉝贞祐：金宣宗完颜珣年号。公元1213—1217年。

㉞丰州：地名。故地在今内蒙古自治区托克托县。

㉟正大：金哀宗完颜守绪年号。公元1224—1231年。

㊱颭(zhǎn, 音展)：风吹物动。

⑫临洮 (táo, 音桃): 地名, 在甘肃。

⑬芡 (qiàn, 音欠): 草本植物, 生浅水中, 种子叫芡实。

⑭沍 (hù, 音户) 寒: 冻寒。沍, 同“洳”, 冻。

⑮鄠 (hù, 音户) 县: 县名, 属陕西省。

⑯东平: 府名, 在今山东。

⑰漕司: 漕运司。胥吏, 下级官吏。

⑱金错刀: 亦称“错刀”, 中国古钱币名。王莽铸于西汉末。刀上有“一刀平五千”五字。“一刀”二字系用黄金镶嵌而成, 每枚值五铢钱五千, 两枚可兑黄金一斤。

⑲铢 (zhū, 音朱): 古代重量单位, 一两的二十四分之一。

⑳轮郭: 指铜钱四周边稍稍厚一些的部分。

㉑镂金: 镂刻金以为装饰。

㉒暨: 以及。

㉓略: 全。 具: 有。

㉔预: 参加。

㉕定州: 地名, 在今河北定县。

㉖永宁: 地名, 今属山西省。

㉗闾 (lǘ, 音吕): 古代以二十五家为闾。泛指乡里。

㉘正隆: 金海陵王完颜亮的年号。此代指完颜亮。

㉙乌江: 在安徽。项羽庙, 在安徽马鞍山市的长江之北。

㉚垓 (gāi, 音该) 下: 古地名, 在今安徽省灵璧县东南。项羽在这里被围失败。

㉛虞姬: 项羽的妾。

㉜“此语”二句: 说完颜亮与众妃的谈话流传到民间, 民间传言完颜亮的众妃之中有人当时吓得把脖子缩进去了。意思是她们不及虞姬。

㉝虞世南: 唐越州余姚人 (公元 558—638 年)。字伯施。在隋官秘书郎, 官至秘书监。太宗称其德行、忠直、博学、文辞、书翰, 五绝兼具。晚年正楷, 与欧阳询齐名, 并称“欧虞”。卒谥“文懿”。

㉞海陵: 海陵王完颜亮。 天德: 金海陵王完颜亮年号。公元 1149—1153 年。

㉟析津府: 府名。古幽燕地。金贞元元年改为大兴府。即今北京市大兴县地。

续夷坚志卷四

临淄道院

大定初，山东人杨善渊买地临淄市南，立道院。掘地得古砖，上刻四十二字云：“大齐戊二年四月八日，南郭石羊巷杨道圆施花砖甃三千口，在天齐观玉清宫殿上，永记杨押，砖匠杨本坚。”有为考案者，此地盖北齐时天庆观，今巷东道北尚有石羊存焉。戊二年，高伟天统二年丙戌岁也。县前此无宫观，善渊拨土主之，偶与古观地合，善渊又与道圆同姓，亦异事也。

盗谢王君和

冯翊士人王献可^①，字君和。元丰中^②，试京师，待榜次^③，一日晨起，市人携新鱼至，掷骰钱赌之^④。君和祝骰钱以卜前程，一掷得鱼，市人拊膺曰^⑤：“我家数口，绝食已二日，就一熟分人赍此鱼^⑥，望获数钱，以为举家之食。子乃一掷胜之，我家食禄尽矣。”君和惻然哀之，不取鱼，又以数钱遗之^⑦，市人谢而去。及下第西归^⑧，路经澠池^⑨，早发山谷间，猝为群盗所执^⑩，下路十数里，天明，阅客行